

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

**C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 2 novembre 2015 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Marie-France Moquin
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME	Suzanne Lessard	Jean Lévesque

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 814-11-15 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 5 octobre 2015
3. Adoption du procès-verbal du 8 octobre 2015
4. Adoption de la liste des comptes à payer
5. Suivis et informations du maire
6. Correspondance
7. Émission d'un permis aire PIIA 15-032 – 6, rue de l'Église
8. Émission d'un permis aire PIIA 15-033 – 9, rue Principale
9. Entretien de la patinoire
10. Révision de l'organisation du travail
11. Adoption du schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé
12. Formation pour les pompiers volontaires ou à temps partiel
13. Dépôt du rapport de l'inspecteur en bâtiment
14. Varia
15. Questions des contribuables
16. Levée de la séance

ADOPTÉE

RÉS 815-11-15 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 OCTOBRE 2015

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 5 octobre 2015 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

RÉS 816-11-15 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 8 OCTOBRE 2015

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 8 octobre 2015 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 817-11-15 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires ;

10			ANNULÉ
32	Au Cœur de la Pomme	Ventes BAT août 2015	144.00 \$
33	Bénédicte Deschamps	Ventes BAT août 2015	11.85 \$
34	Danièle Deblois	Ventes expo collective 2015	85.00 \$
35	Isabelle Chartrand	Ventes expo collective 2015	578.00 \$
36	Jacques Lajeunesse	Ventes expo collective 2015	182.75 \$
37	Jean-Pierre Chansigaud	Ventes expo collective 2015	195.50 \$
38	La Ferme Pierre Pettigrew	Ventes BAT août 2015	103.50 \$
39	Danielle Lahue	Ventes BAT août 2015	11.25 \$
40	Catherine Lauda	Ventes BAT août 2015	206.25 \$
41	Linda Bruce	Ventes expo collective 2015	110.50 \$
42	Marie-Claude Lord	Ventes expo collective 2015	480.25 \$
43	Dupont Michel	Ventes expo collective 2015	896.75 \$
44	Constance Morgan	Ventes BAT août 2015	18.00 \$
45	Nancy Potvin	Ventes expo collective 2015	127.50 \$
46	Nora Hamdi	Ventes BAT août 2015	45.00 \$
47	Oneka	Ventes BAT août 2015	174.00 \$
48	Johanne Ratté	Ventes BAT août 2015	206.25 \$
49	Société d'Histoire et de Patrimoine de Frelighsburg	Ventes BAT août 2015	135.00 \$
50	Stéphane Lemardelé	Ventes expo collective 2015	374.00 \$
51	TAC de Frelighsburg Inc.	Ventes BAT août 2015	87.87 \$
52	Vitalité Frelighsburg	Ventes BAT août 2015	50.00 \$
53	Alpagas du Pinnacle	Ventes BAT août 2015	13.20 \$
54	Jean-Martin Fortier	Ventes BAT août 2015	22.50 \$
55	Nicole Houde	Ventes BAT mai à août 2015	108.75 \$
56			ANNULÉ
57	France Bergeron	Ventes expo collective 2015	110.50 \$
58	Marc Blanchet	Ventes BAT août 2015	33.75 \$
59	Alpagas du Pinnacle	Ventes BAT sept et oct 2015	301.79 \$
60	Au Cœur de la Pomme	Ventes BAT sept et oct 2015	280.50 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

61	Catherine Lauda	Ventes BAT sept et oct 2015	563.25 \$
62	Constance Morgan	Ventes BAT sept et oct 2015	15.00 \$
63	Danielle Lahue	Ventes BAT sept et oct 2015	22.50 \$
64			ANNULÉ
65	Danielle Malenfant	Ventes BAT sept et oct 2015	83.25 \$
66	Élise Gagné	Ventes BAT sept et oct 2015	41.25 \$
67	Jean-Martin Fortier	Ventes BAT sept et oct 2015	67.50 \$
68	La Ferme Pierre Pettigrew	Ventes BAT sept et oct 2015	216.00 \$
69	Marie-Claude Lord	Ventes BAT sept et oct 2015	22.50 \$
70	Dupont Michel	Ventes BAT sept et oct 2015	146.25 \$
71	Nicole Houde	Ventes BAT sept et oct 2015	48.75 \$
72	Nora Hamdi	Ventes BAT sept et oct 2015	174.38 \$
73	Oneka	Ventes BAT sept et oct 2015	214.50 \$
74	Pauline Gélinas	Ventes BAT sept et oct 2015	15.00 \$
75	Sandra Giles	Ventes BAT sept et oct 2015	112.50 \$
76	Suzanne Dubé	Ventes BAT sept et oct 2015	131.25 \$
77	TAC de Frelighsburg Inc.	Ventes BAT sept et oct 2015	103.50 \$
78	Société d'Histoire et de Patrimoine de Frelighsburg	Ventes BAT sept et oct 2015	115.00 \$
79	Vitalité Frelighsburg	Ventes BAT sept et oct 2015	40.00 \$
80	Vitalité Frelighsburg	Ventes BAT mai et juin 2015	110.00 \$
4395			ANNULÉ
4396	Jonathan Messier	Remb achat clés, sac outils	117.80 \$
4397	École St-François d'Assise	Participation financière Méchoui 2015	750.00 \$
4398	Association des plus beaux villages du Québec	Cotisation annuelle 2015	925.00 \$
4399	Gestim Inc.	Honoraire prof urbanisme	4 267.89 \$
4400	Bell Mobilité Inc.	Serv cell inspecteur voirie	98.95 \$
4401	Bell Canada	Services téléphonique mensuels	1 226.99 \$
4402	Alexandre Therrien	Remb achat bonbons Halloween	109.43 \$
4403	Diane Panneton	Remb achat art. ménager	9.99 \$
4404	Receveur général Canada	Code de construction du Québec	288.75 \$
4405	Poste Canada	Médiaposte Messenger nov 2015	108.13 \$
4406	Ministère Revenu Québec	Remises 01-10 au 31-10-15	6 744.02 \$
4407	Imaginatec Inc	Loyer nov 2015, 46 Principale	402.41 \$
4408	Groupe ADE Inc. (Le)	Nettoyage postes pompage eaux usées	3 721.74 \$
4409	Alain Dubé	Abattage arbre parc municipal	413.91 \$
4410	Aquatech Inc.	Fourniture assistance à l'exploitation et remplacement usine eau potable, alarmes juillet à sept 2015	1 856.52 \$
4411	Aréo-Feu Ltée	Test annuel pompe et réparations camions 721 et 761	2 939.78 \$
4412	Équipements Baraby Inc.	Réparation double roue tracteur	123.31 \$
4413	Barbeau Charles	3 réunions CCU (3 et 22 sept., 22 oct 2015)	150.00 \$
4414	Biolab	Analyses d'eaux usées et potable	276.92 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

4415	Cabinets Joe Portatifs Enr.	Location 2 toilettes sèches (01-10 au 15-10-2015)	201.21 \$
4416	Câble Axion Digitel Inc.	Service internet mensuel	206.79 \$
4417	Carrière Dunham	Pierre 4:8 chemin Verger Modèle	438.01 \$
4418	Communication Plus	2 radios portatifs, micro haut-parleur	1 441.72 \$
4419	DBR Informatique	Photocopies mensuelles	48.92 \$
4420	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur à rebuts	170.71 \$
4421	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du village	Essence voirie, services postaux et journaux oct 2015	535.13 \$
4422	Groupe GFE Inc.	Trouble syst alarme Grammar School	311.03 \$
4423	Donald Carey	Travaux chemin de la Mine	3 325.66 \$
4424	Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Transport bandes patinoire, étendre gravier, enlever arbre sur chemin	781.83 \$
4425	Les Entreprises Électrice Bedford (1992) inc.	Câble électrique parc Goodhue	12 169.22 \$
4426	Excavations St-Césaire	Aménagement bassin rétention, nivellement terrain parc Goodhue	13 452.08 \$
4427	FM Formules municipales	Feuilles livre des minutes	158.23 \$
4428	Gabriel Charbonneau	3 réunions CCU (3 et 22 sept., 22 oct 2015)	150.00 \$
4429	Gestim Inc.	Hon prof urbanisme oct 2015	4 785.27 \$
4430	Gestion Écono Plus Inc.	Frais mensuels télérepérage camion	91.98 \$
4431	Groupe Maska Inc.	Crayon peinture blanche, burin graveur électrique pour caserne	61.15 \$
4432	Les Jardins Hodgins & Day Inc.	Plans construction, documents pour soumissions et surv chantier parc Goodhue	3 686.39 \$
4433	Impressions DF	Photocopies Messenger oct et nov 2015	502.10 \$
4434	Rona Inc. / Rona Lévesque	Matériaux réparation bandes patinoires, styromousse usine épuration	966.02 \$
4435	Kathleen Wright	Ouverture portes, surv gym sept, oct 2015	200.00 \$
4436	Lamothe Énergie Inc.	Diesel services incendie et voirie	84.11 \$
4437	Laurent Millette	Location garage nov 2015	75.00 \$
4438	Martin & Lévesque Inc.	Vêtements pompiers	119.46 \$
4439	Linda Tétreault	Entretien Hdv octobre 2015	704.16 \$
4440	Liquivrac	Palette paillis noir	277.31 \$
4441	Maurice Gill	3 réunions CCU (3 et 22 sept., 22 oct 2015)	150.00 \$
4442	MRC Brome-Missisquoi	Entente abattage arbres (01-07 au 30-09-2015)	1 232.25 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

4443	Municipalité de Saint-Armand	Couverture caserne, incendie Dunham 30 sept 2015	773.36 \$
4444	Myriam Simard, professeure	Hon prof planification stratégique	800.00 \$
4445	Nicholas Brien	3 réunions CCU (3 et 22 sept., 22 oct 2015)	150.00 \$
4446	Excavation Normand Carey	Travaux chemin de la Mine, nivelage chemins et accotements, contrat grattage et mise en forme chemins, nivellage trous Ballerine et Pinacle	11 323.65 \$
4447	Papeterie L'Écologic Enr.	Toner imprimante, fournitures bureau, papier mains Hdv	254.53 \$
4448	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof dossier WSP Canada Inc.	4 236.88 \$
4449	Petite caisse	Art. ménager Hdv, accessoires BAT, frais déplacement formation chef pompier	36.15 \$
4450	Les Pétroles Dupont	Vérification fournaise caserne	100.89 \$
4451	Rivard, Louis-André	3 réunions CCU (3 et 22 sept., 22 oct 2015)	150.00 \$
4452	Signalisation de l'Estrie	Signalisation stationnement interdit Pinacle	483.93 \$
4453	SPCA Montérégie	Porter chien errant	65.00 \$
4454	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Inspections et rechargement cyl air comprimé	377.70 \$
4455	Télé-Page	Services téléavertissement	143.66 \$
4456	Telus	Service cell chef pompier	105.09 \$
4457	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 168.33 \$
4458	Y. Gosselin & Fils Ltée	Pièces et accessoires réparations Grammar School, aspirateur Hdv, quincaillerie serv incendie, voirie, art ménagers Hdv	637.64 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS & INFORMATIONS DU MAIRE

- Maison hantée

CORRESPONDANCE

RÉS 815-11-15 RÉVISION DES SECTEURS SCOLAIRES CSVDC / SECTEUR COMMUN DE STANBRIDGE EAST

ATTENDU QUE les 20 et 21 octobre 2015, la Commission scolaire du Val des Cerfs a tenu des séances d'information et que les 11 et 16 novembre 2015, elle tiendra des séances de consultation publique au sujet de l'abolition du secteur

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

commun de Stanbridge East pour retrancher complètement ce secteur de Frelighsburg et de l'ajouter en totalité au secteur de Bedford;

ATTENDU QUE la révision des secteurs scolaires de Bedford et Frelighsburg est une préoccupation majeure au sein de la communauté et du conseil municipal puisqu'elle pourrait mettre en péril la qualité des services offerts aux élèves, et à long terme, la survie de notre école;

ATTENDU QU' à la suite des fusions des commissions scolaires en 1999, la commission scolaire du Val des Cerfs avait soumis un projet annexant une partie du territoire de Stanbridge East à l'école St-François d'Assise de Frelighsburg, afin d'agrandir le territoire permettant aux résidants de Stanbridge East limitrophes à Frelighsburg, d'inscrire leurs enfants à notre école, plutôt que d'allonger le circuit pour les inscrire à Bedford;

ATTENDU QUE le 13 décembre 2011, 14 commissaires sur 20 ont voté en faveur d'un secteur commun pour le territoire de Stanbridge East afin de laisser libre choix aux parents de choisir entre les écoles de Bedford et Frelighsburg selon leurs valeurs, ne favorisant ainsi aucun établissement, mais bien la volonté des parents;

ATTENDU QUE depuis 1999, l'école Saint-François d'Assise a clairement démontré que l'annexion répondait aux règlements émis par le gouvernement en matière d'éducation scolaire et de maintien de services professionnels offerts aux élèves;

ATTENDU QU' au fil de toutes ces années, l'école Saint-François d'Assise a démontré que la capacité d'accueil de la clientèle de Stanbridge East répondait aux normes du Ministère de l'éducation;

ATTENDU QU' à cet égard, la Municipalité de Frelighsburg a toujours appuyé les démarches des parents de l'École Saint-François d'Assise par l'adoption des résolutions RÉS 759-11-11, RÉS 737-10-11, RÉS 621-04-11 et RÉS 583-02-11 jointes à la présente;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg appuie la demande du conseil d'établissement de l'école Saint-François d'Assise à la commission scolaire du Val des Cerfs, de maintenir le secteur de Stanbridge East comme secteur commun pour le bien-être de notre communauté, de nos enfants, de nos familles et de notre école.

QUE : Copie de la présente soit envoyée au député et ministre de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation, Monsieur Pierre Paradis.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

RÉS 816-11-15 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-032 – 6, RUE DE L'ÉGLISE

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-032 pour la propriété de Pierre Parent et Christine Maurin, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 22 octobre 2015.

ADOPTÉE

RÉS 817-11-15 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-033 – 9, RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-033 pour la propriété de Ivanhoé Gosselin & Fils Ltée, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 22 octobre 2015.

ADOPTÉE

RÉS 818-11-15 ENTRETIEN DE LA PATINOIRE

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : Conformément à la proposition soumise à la Municipalité en date du 21 octobre 2015, le conseil municipal reconduit le contrat d'entretien de la patinoire saison 2015-2016, avec Francis Lemaire, au montant de 3 200 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 819-11-15 RÉVISION DE L'ORGANISATION DU TRAVAIL

ATTENDU QUE le conseil municipal désire procéder à une révision en profondeur de l'organisation du travail des employés dans la perspective d'une mise à niveau de la structure administrative;

ATTENDU l'offre de services soumise à la Municipalité par le consultant Jean-Yves Pilon en date du 15 septembre 2015;

ATTENDU QUE ce consultant est spécialisé dans le domaine de la gestion des ressources humaines et de l'organisation du travail en milieu municipal;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage Monsieur Jean-Yves Pilon au montant incluant les taxes de 8 660,53 \$ et de 450 \$ pour les frais de déplacement;

QUE : Le maire et/ou la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 820-11-15 ADOPTION DU SCHEMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE RÉVISÉ

ATTENDU QUE le gouvernement du Québec a mis de l'avant des orientations en matière de sécurité incendie en vue d'améliorer la performance de la sécurité incendie au Québec;

ATTENDU QU' en vertu de la Loi sur la sécurité incendie, la MRC Brome-Missisquoi doit réviser son schéma en sécurité incendie au cours de la sixième année qui suit la date de son entrée en vigueur ou de sa dernière attestation de conformité;

ATTENDU QUE l'article 16 de la Loi sur la sécurité incendie prévoit l'élaboration d'un plan de mise en œuvre qui est à joindre au schéma de couverture de risques en sécurité incendie;

ATTENDU QUE l'article 47 de la Loi sur la sécurité incendie prévoit une immunité aux municipalités qui ont adopté et respecté les actions de leur plan de mise en œuvre;

ATTENDU QUE le plan de mise en œuvre qui est intégré au schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC Brome-Missisquoi précise les mesures et les actions projetées en lien avec les objectifs des orientations ministérielles abordées dans le schéma conformément à l'article 10 de la Loi sur la sécurité incendie;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des membres présents

D' Adopter le plan de mise en œuvre local de la Municipalité de Frelighsburg, du schéma de couverture de risque de la MRC Brome-Missisquoi.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

RÉS 821-11-15 FORMATION POUR LES POMPIERS VOLONTAIRES OU À TEMPS PARTIEL

- ATTENDU QUE le règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;
- ATTENDU QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;
- ATTENDU QU' en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;
- ATTENDU QUE ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;
- ATTENDU QUE ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;
- ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;
- ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg prévoit la formation de quatre pompiers au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;
- ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC de Brome-Missisquoi en conformité avec l'article 6 du Programme;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des membres présents
- DE : Présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC de Brome-Missisquoi.

ADOPTÉE

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

VARIA

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 novembre 2015

RÉS 822-11-15 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jacques Ducharme
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

